

herencia exclusiva de la cultura y el pensamiento legal europeos nació precisamente en el tiempo de la expansión ultramarina. Las reflexiones de la conquista de parte de los intelectuales españoles contribuyeron de modo importante a la formulación de los conceptos cruciales de modernidad. Gracias a Ján Puchovský y Peter Vyšný, incluso los eslovacos –y checos– no directamente involucrados en la historia colonial de América y no informados sobre la literatura relevante española, portuguesa o inglesa pueden familiarizarse con esta problemática fascinante.

por Markéta Křížová (Praga)  
(Escrito en español por la autora)

<https://doi.org/10.14712/24647063.2017.16>

---

Eva Kubátová, *Surinam a Nizozemské Antily* [Surinam y las Antillas neerlandesas], Praha: Libri 2015, 221 págs. ISBN 978-80-7277-540-8

A los lectores checos se ofreció un libro de historia, aunque breve, sobre el enclave neerlandés en el continente americano. Eva Kubátová logró en el espacio limitado no solamente esbozar los hechos más importantes desde los tiempos precolombinos hasta el siglo XXI, sino imprimir su propio entendimiento de la historia de la región tanto como su concepto de historia en general. En todo, su libro puede ser aprovechado también por los historiadores para darles una perspectiva amplia de la historia americana, entender las relaciones que no se limitaron a las ambiciones de las poderes ibéricas.

Importante es que la autora presentó la historia de Surinam y de las islas caribeñas de Curaçao, Bonaire, Aruba, Saba, San Eustacio y San Martín en el contexto más general de la colonización y descolonización del Nuevo Mundo, tanto como en el contexto de la particular historia de los Países Bajos. A pesar de hacer que desarrollar simultáneamente las historias particulares de estos territorios pequeños, el resultado es muy coherente. También, logró combinar la narrativa de la historia política, que necesariamente constituyó su eje principal, con unas vistas a los temas de historia económica, cultural e intelectual, a la vida cotidiana de las élites y las clases bajas, incluso una rápida vista de la literatura criolla.

Se puede ver claramente su interés profundo en la historia colonial, dedicándose en detalle a las

actividades de la Compañía de las Indias Occidentales en los siglos XVII y XVIII. Pero, a la vez, están extensamente presentados los problemas de hoy día, los acontecimientos que en 2010 llevaron a la disolución de las Antillas Neerlandesas, la toma de independencia de parte de las tres islas y las dificultades enfrentadas por los nuevos gobiernos. Kubátová también esbozó su perspectiva para el futuro inmediato.

La edición en la que se incluyó la obra no ofreció mucho espacio de maniobra a la autora, siendo de carácter popular, destinada más bien a turistas u otros miembros del público general. Con todo, dio la autora una posibilidad a propagar los desarrollos históricos que mayoritariamente escapan de la atención de los lectores centroeuropeos y quizás también a atraer algunos de ellos en interesarse más en la historia del rincón nordeste de Suramérica.

por Markéta Křížová (Praga)  
(Escrito en español por la autora)

<https://doi.org/10.14712/24647063.2017.17>

---

Pavel Štěpánek, *Mecenáši Josefa Mánesa: portugalský rod Silva Tarouca a jeho vliv na českou kulturu*, Univerzita Palackého v Olomouci, Olomouc 2015, 230 págs. ISBN 978-80-244-4110-8  
2ª edição adaptada (e bilíngüe) *Mecenas de Josef Mánes: A família Silva Tarouca e a sua influência na cultura checa*, trad. de Marie Havlíková e Štěpánka Huláková, Editora K-public, Brno 2016, 203 págs., ISBN 978-80-87028-13-1

Duas edições dum título (o primeiro só em checo, o outro bilíngüe checo-português) escrito por Pavel Štěpánek, especialista em história das relações entre os países checos e a Península Ibérica particularmente no campo da história de arte, rendem uma merecida homenagem a uma família nobre de origem portuguesa assentada a partir do século XVIII no Sacro Império Romano (e, também, no território do Reino de Boémia), os Silva Tarouca. Alguns representantes desta família passaram a formar, particularmente no século XIX, uma parte integrante da sociedade checa compartilhando os seus esforços de ressurgimento nacional e patrióticos. A pesar disso, fora de círculos académicos este ramo da nobreza originalmente portuguesa é muito pouco conhecido.